Anul II. nrul 5. **Apare de doaue-ori pe lună.** Budapesta 15. marte 1903.

Abonamentul:
1 an: ... ... 2 coroane
½ an: ... ... 1 coroană
Un numer: 8 fileri
—
Abonamentul să se trimeată cel puțin pe ½ an.

VOINȚA POPORULUI

Organul partidei socialdemocrate reorganisate din Ungaria.
Fóie pentru poporul muncitor Român.

Redacția și administrația:
Szabad Szó
BUDAPESTA,
VII., Murányi-utcza 42. a. 6.
Aici să se adreseze tot felul de scrisori și bani.

BUDAPESTI KIR. ÜGYÉSZSÉGHEZ 1903 MRC 14

Rugare. Dupăce vedem, că foaia noastră a fost primită cu plăcere din partea Românilor, rugăm pe fiecare Român bun în interesul seu propriu, ca să respândească »Voința Poporului.« Dacă vom avea o mie de abonenți foaia va apărea în fiecare Dumineca.

Congresul sau adunarea mare

a oamenilor seraci și apăsați, unde vor pretinde să li să facă dreptate: se va ținea în 12., 13., 14. și 15. aprile în Nagy-Szalonta (com Bihar) sub conducerea partidei.

Pe calea aceasta se roagă fie-care comună Românească, unde au petruns sfintele devise ale socialdemocrației, să binevoiască a trimite la congres, ca deputați cel puțin doi frați sciutori de carte din comuna lor.

Comunele, cari vor trimite binevoiască a ne scrie, ca să avem cu de vreme gând de locuință.

Să ne revedem la congres!

Partida socialdemocrată reorganisată din Ungaria.

Descălecarea noastră.

I.

Fuga Românilor cătră socialdemocrație.

Isus Christos a avut mulți prieteni, dar mai mulți dușmani. Și de asta nici nu ne mirăm, căci Domnul a predicat egalitate și dreptate și asta — lucru firesc, că nu le-a plăcut celora, cari trăiau cu îndestulire fără să pună mâna pe lucru.

Așa suntem și noi socialdemocrații. Pătrunși de învețăturile proletariului Isus Christos, celui dintâiu socialdemocrat, prin pace și iubire sămănăm sămânța egalitățiĭ, libertățiĭ, dreptățiĭ și a frățietățiĭ.

Avem mulți prieteni, cari ne ajută în muncă, dar avem mai mulți dușmanĭ. Prietenii nostri îs oamenii sĕraci, jăfuiți și apăsați, iar dușmanii aceia, cari trăiesc fără gânduri și fără osteneală; mâncă tot, ce am produs noi muncitorii cu sudoare amară.

Noi zicem: numai acela să mânce, cine lucră!

Firesce: asta nu le place Domniei lor și deaceea ne disprețuesc.

Dar disprețuiască-ne fariseii . . .

— — — — — — — — — — — —

Românilor! Dați-mi ascultare!

E noapte întunecoasă, vreme ploioasă, ceriul e întunecat.

Pe câmp înaintează o ceată de călăreți. Călăreții sĕ văd foarte osteniți, palizi, ~~parcă~~ au lipitoare pe grumazi Hainele lor îs negre, murdare, îs oameni sĕraci. Nici caii nu-s în stare mai bună, ca gazdele lor Slăbănogi, numai piele și oasĕ și par-că sĕ roagă, ca gazdele să descalece. Și ceata asta supărată înaintează mereu, mai moartă de osteneală . . .

Dar ce sĕ întimplă? Deodată creapă ziua Razĕle soarelui luminează fețele palide a călătorilor, câmpul noroios sĕ uscă și flori frumoase, roșii, pline de viață rĕsar din pământ. Și parcă și călătorii ar căpăta putere noauĕ. Capătă curaj. Mai întâiu iș șterg ochii, apoi iși întind membrele ostenie și cei mai mulți ca pe un sĕmn dat sar de pe cai, sĕ scutură și cu ochii plini de lacrămi îngenunchiază și sĕ roagă:

— Preamărit să fie acela, care ne-a dat în ziua de azi putere. Binecuvêntată fie amintirea lui.

Și sĕ pleacă, sărută pământul, fiecare își pune în sîn o floare roșie și ridicându-sĕ o iau la fugă.

— Unde mergeți, ortacilor? — întreabă aceia, cari n'au avut curaj să descalece.

— Noi nu mergem, ci fugim cătră o viață noauĕ. Vrem să fim liberi, să înaintăm cu voie bună și nu supĕrați, ca pănacuma. Veníți cu noi cu noi fraților! Veniți în sĕmnul florilor roșii.

— Ei, nu ne ajută pe noi nimica! Pe caii ăștia slăbănogi sĕ va stînge viața noastră — rĕspund cei amăriți.

— Remâneți dară voi suflete de slugă. Voi vĕ îndestuliți cu nĕcazul? Noi nu! Noauĕ lumină, deșteptare, libertate, egalitate, dreptate și frățietate ne trebue. Noi înaintăm. Voi vĕ pustiiți . . .

Și ceata voioasă a celor descălecați a luat-o la fugă cătră o viață noauă, voiosasă . . .

Gaz. 602
BCU Cluj / Central University Library Cluj

Rĕspândiți „Voința Poporului!“

Cei amăriţi şi în razele soarelui, călăriau cu capul plecat, cu feţele palide . . .

— — — — — — — — — — — —

Românilor! Daţi- mi ascultare!

Voi, oameni sĕraci sunteţi călăretii acei palizi, cari în vremurile aştea rele, cu sufletele ostenite, înaintaţi fără ţintă pe caii acei slăbănogi.

Dar acum a crepat ziua. S'a ivit soarele, adecă socialdemocraţia, care pe o formă îsi aruncă razele plăcute pe ori-cine. Fiţi dară, Românilor, voi toţi cu inima în dinţi, stergeţi-vĕ ochii, cari pănacuma numai slugie, întunecime şi amăreală au vĕzut, întindeţi-vĕ oasele, îngenunchiaţi, preamăriţi şi lăudaţi socialdemocraţia mântuitoarea omenimei, luati-vĕ câte o floare roşie, coloarea de învingere a socialdemocraţilor şi despreţuind pe cei amăriti, bizuiti-vĕ pe socialdemocraţie, alergaţi pe câmpul verde, plin cu flori roşii, către o viaţă noauĕ, viaţă cu muncă, dar fără gânduri.

Imbrăţoşaţi lumea întreagă şi strigaţi:

— Preamarit fie numele aceluia, cine ne-a lumninat pe noi Români, cari am trăit în nesciintă.

Amăriţii vor muri pe caiii lor slăbănogi, iar voi mergeţi înainte, către o viaţă noauĕ . . .

Dar numai în sĕmnul egalităţii, dreptăţii şi a frăţietăţii să înaintaţi, căci viaţa noauĕ numai aşa va fi frumoasă.

Descălecaţi Românilor!

(In numĕrul viitor vom continua povestea.)

Saluşinsky.

Pasul cel dintâiu.

— Adunare în Talpoş —

»In pământ negru sămănaţi sămânţa şi aceea va aduce roade«-a zis Domnul. Noi învĕtăceii şi apostolii adevĕraţi a invĕtăturilor lui Isus Christos îndeplinim vorbele măiestrului. Căutăm pământ negru, bun şi sămănăm sămânţa în nădejdea, că aceea ne va aduce roade.

Sămănăm sămânţa sfintei socialdemocraţi în nădejdea, că ea va aduce roade. Prin socialdemocraţie ducem lumină acolo unde-i întunerec, căci numai acolo e bine unde-i lumină. Numai cloţanilor şi dobitocilor le place să trăiască în întunerec.

Destul au trăit Românii viaţă de animal, au fost ei destul în întunecime, venim dară noi şi trezim pe Români din somnul lor de moarte şi le esplicăm, că şi ei îs oameni, că şi ei au drept să trăiască, ca ceilalţi oameni.

Sunt de aceia, cărora nu le place, că noi luminăm poporul Român, căci poporul acesta deaiei încolo nu va fi oaie bună de tuns, ca până acuma, ci va fi popor mândru şi cu consciinţă, care ţine samă la drepturile sale.

Nu le place, că ne cunosc pe noi Românii acelora, cari strigau pănacuma gură-mare, că Ungurii trag pe sfoară Românimea. Deaici încolo Românimea nu va crede minciunile acestea, căci învaţă dela noi, că capitalul ungurului chiar aşa-'l sĕrăcesce, ca a Românului. Mai marii Români, chiar asa-'l trag, ca cei Unguri.

Acestea le zicem din aceea ocasiune, că în comuna

Talpoş

am ţinut prima adunare mare românească. In Talpoş au auzit Românii mai întâiu adevĕrurile de aur ale socialdemocraţiei.

Adunarea din Talpoş a decurs astfel:

La 8 oare a sosit predicatorul (oratorul) trimis din Budapesta fratele Saluşinsky primredactorul foaei la gara Fekete-Bátor, unde l'au aşteptat 32 de călăraşi îmbrăcaţi, ca la serbătoare cu pantlice roşie, semn, că numai o credinţă au, credinţă în sfânta socialdemocraţie, mântuitoarea lumei. Au fost acolo 6 căruţe cu fete îmbrăcate în alb semnul nevinovăţiei şi cu panthce roşii, prin ce voiau să întăriască, cumcă şi ele ţin mult la sfintele devise ale socialdemocraţiei, care nu numai bărbaţilor, ci şi femeilor vor aduce mântuire. Suita întreagă a stat din vre-o 60 de căruţe. Mare a fost însufleţirea. Parcă şi Dumnezeu scia, că ţinutul acela avea serbătoare mare, căci soarele strălucea, ca un disc de foc. In momentul acesta au sosit fraţii din Arpád cu steagul lor roşu, ca sângele pe care cu litere de aur ere scris: libertate, egalitate, frăţietate!

După ce s'au aşezat cu toţii porni mulţimea către Talpoş. Au trecut prin mai multe comune, în tot locul bărbaţi femei şi copii aşteptau suita, strigând din resputeri: Să trăiască socialdemocraţii. După noaue ciasuri ajunseră în Talpoş. Vre-o 5000 de oameni aşteptau acolo. Băeţi, ba şi bărbaţi s,au suit în verful pomilor numai ca să vadă toate.

Nu din curiositate aşteptau oamenii aceia. Sufletul lor amărit de mii de necazuri nu voia să vadă serbătoriri, ci aşteptau cu nerăbdare să audă modul cum să mai poate mântui poporul Român apăsat. Cum şi în ce mod poate fi mântuit Românul prin socialdemocraţie.

La jumătate spre zece oare s'a început adunarea pe piaţa dinaintea casei comunale. Din partea puterei au fost acolo d. Csukay primpretore, notariul şi 25 de gendari, sĕmn, că domnia lor îşi chem pielea de dreptate şi de mânia poporului, care acum sĕ luminează. Dar n'a fost lipsă de suliţele gendarilor, căci fratele nostru din Pesta a a esplicat, că socialdemocraţia voesce iubire şi pace iar nu sânge.

Cei 5—6000, cari au fost de faţă l'au ales de preşedinte p. L. Pavel, iar de notar pe V. Dumitru. După aceasta fratele S. vreme de un cias şi jumătate a esplicat adevĕrurile mari şi viitorul socialdemocraţiei, care va mântui Românimea apăsată, dacă nu sĕ va sfii a sĕ înşira sub steagul ei roşu. A vorbit despre toate nĕcazurile poporului Român şi aesplicat, că numai prin socialdamocraţie e scăpare.

☛ Despreţuiţi pe aceia, cari ne ocăresc!

621/A. 13

Vin socialdemocrații.

Scrisoare pentru luminarea și deșteptarea poporului apăsat Român.

— Uite dragă mamă, ce de gendari și polițiști! Ce caută aicea?

— Pe țuțiliști ori cum drac iĭ chiamă. Țuțiliștiĭ țîn adunare.

— Țuțilistiĭ? Da cine-s ăia, mămiţo, dragă? Tălhari sau bandiți?

— Și mai rei, fetul meu. Vreau să ne iee averea, ca să împărțiască între sine și vreau să ne turbe viața familiară. Vai, dragul mamei, țuțilistii s oameniĭ dracului. Să nu cumva te apropiĭ de ei!

— Ei, mamă, mamă! Dar nite ce fețe senine au »țuțiliștii«, ca oameniĭ de treabă. Uite, aici vin câți-va. Deu nu se vede, că ar fi oameni așa de primejdioși. Dar uite, țuțiliștii impart țedule. Uite cum se bat după ele oameniĭ. Aduc și io una. Ascultă numai mamo, ce-i scris pe țêdule. Dic, că:

»Cine-i acela, care muncesce pămêntul, care samănă și tae, cine de dimineață până seara în frig și în căldură cultivă pămêntul. și lucră pe câmp, în pădure, la domni, în fabrici, în grajd și în țiglării? Cine lucră și o duce cu serăcia dela copilărie până-n bătrineță? Nu tu ești acela gazdă și econom? Nu tu ești acela lucrător și industriaș?

In frigul cel mai aspru, în căldura cea mai mare, în vênt și'n vifor des de dimineață te apuci de muncă și numai noaptea tărziu ostenit și cu corpul amorțit de muncă te întorci acasă. Și acolo ce te așteaptă?

Mâncare slabă, muere ostenită, copiĭ plângênd și tu nu-i poți ajuta și te doare, că sciĭ, că și pe ei ii asteaptă soartea ta amară. Dar nici vreme n'ai să te cugeți la așaceva. Dacă ai înghițit ultima bucătură te arunci pe culcușul teu aspru, pentrucă trebe să te grăbesci și cu somnul, după-ce des de dimineață ai să te duci la muncă. Și asta merge așa di de di. Da încă-i bine, că nu i mai rĕu.

Se poate însă, că intr'o bună dimineață așa vorbesc cătră

tine: Te poți duce! Nu te putem folosi. Am cumperat o mașină noauă și n'-avem lipsă de atâția lucrători.

Tu gazdă ții mult la pământul, ce-i al tĕu. Drept că ai să lucri mult și amar, dar toamna ai bucate și'-ti câștigi bani. Afară de aceea vinzi vre-o doi purcei, cu toate-că tu însuți și în Dumineci rar mânci carne. Tu toate le faci bani, pe sama ta lași foarte puțin. Câte va ferdele de bucate, cucuruz sau crumpene, ca să nu mori de foame. Celealalte bucate ai să le vindi. Așa dară aduni o sumedenie de bani. Dar unde pui banii aceia?

Miopii și nătăucii dic, că economul leagă banii în cărpă și sapă groapă în pământ, să-și ascundă bine teasurul.

Cred, frate economule, tu scii mai bine, că unde pui banii.

Vin *domnĭ* cu căput și barbă faină și care cu vorbă faină, care cu puterea 'ți răpesce câștigul amar. Alții 's domni și mai mari. Tu de bună voie trebuie să te duci la Domnia-lor și cu cucima în mână, plecat până-n pământ ai să predai *banii tei. Vedi, frate economule, cu acela o trebuit să-ti* **împărțesci** *averea, cu toate că aceia nu-s socialdemocrați.* Creștini sau jidani au fost aceia, cari au cerut parte din câștigul teu. Unul a cerut camete după suma ce ți-a împrumutat în necaz, altul a cerut prețul mărfilor, ce ai cumperat dela el pe așteptare.

Și apoi veni *perceptorul de dare.* Trebue să-i plătesci dare de comună, de drumul de comitat, de cap, de mâni, de picioare și Domnul mai scie de ce

Cu un cuvênt aceia, cari au venit la tine la împărțeală: au crezut, că au drept sfânt să ceară parte din aceea, ce ai câștigat tu cu muncă amară.

Și dacă n'-ai sau nu vrei să le plătesci, frate economule, vine perceptorul, bate doba și ți duce și ultima perină de sub cap. Vedi, asta-i *împărțeală.*

Și dacă după împărțire ai curaj să vedi, că ce ți-a rĕmas: te scarpini și-i sigur, că astfel vei suspina: Doamne, Dumnezeul meu, ce lucru dracului e împărțeala asta, nici nu trebue să fii socialdemocrat, alții să pricep mai bine la asta. Mărturisesce adeverat, frate economule: că la așa ceva te gândesci, dacă peste tot mai ai vreme să te gândesci.

Dar ce dice la toate acestea socialdemocratul?

Dice: Nu-i dreptate, că cu economul și lucrătoriul serac fac »impărțală« atâția parasiti. Dice: noi scim foarte bine, că e lipsă de drumuri bune, că trebue să ne îngrijim de susținerea școlilor, că și judecata costă bani, *dar negăm* (tâgăduim),

că toate acestea trebue să le facă numai o parte a omenimei (sêracii), ear ceilalți să privească cu pipa în gură, cum lucră milioanele.

Noi socialdemocrați dicem, că asta-i nedreptate mare.

Ce-i părerea ta lucrătorule, frate?

Noi socialdemocrați voim să nimicim împărțeala asta nedreaptă.

Bade, iei asta în nume de rêu?

Uită-te odatată frate la proprietariul mare.

Lucră el? Vezi nu lucră. Și dacă îl vei întreba, îți respunde: lucră în locul meu banii mei.

Dicala-i frumoasă, dar minte.

Încearcă: aruncă bani pe pămênt, lucra-vor banii?

Vezi, nu banii lucră, ci voi lucrați economilor și industriașilor! Sudoarea voastră sě lipesce de fiecare ban, ce cheltueșce în birturi, cafenele sau scălzi proprietariul mare sau fabricantul. Din munca voastră iși ține domnul servitori, cai și drăguțe.

Banul nu lucră, dar pentru bani îți poți cumpěra slugi, cari lucră pentru domni (capitalisti) și roada o mâncă domnul, care n'-a lucrat.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Fraților, dreptate-i asta?

Noi socialdemocrați zicem că nu-i dreptate, ci călcare de lege!

Dar unii zic, că banii nu te fericesc, că de când i lumea totdeauna au fost seraci și bogați și că va fi mai bine pe lumea cealaltă.

E drept, că banii singuri nu te fericesc, dar totuși **fără bani poți muri de foame cu copii și cu muere.** O friptură nu te fericesce, dar te satură și astăzi numai de foame să te ferescı. Cui i foame, nu întreabă, că cine-i fericit sau nefericit, cere de mâncare.

Isus Christos n' a zis, ca pe pămênt să fie oameni avuți, proprietari mari, capitalisti, oameni cu 10 mii de iugere, Isus Christos i-a bătut pe cei bogați.

Noi scim foarte bine, că numai prin muncă ne putem câștiga cele de lipsă și deaceea vrem, ca **fiecare** om sănătos să lucre; voim să piară trândavii, cari strigă din gură mare, că ei îs domni și n'au lipsă să lucre. Să nu fie oameni, cari cu fruntea ridicată să gândească, că Dumnezeu numai deaceca i-o făcut, ca să cheltuiască bani, căci munca e numai de «pauri.»

Să nu trăiască fără gânduri, cel ce nu lucră. Dorim, **ca fiecare om să lucre, ca prin muncă să-și poată câștiga cele de**

lipsă. Voim, ca în țara noastră să nu fie oameni, cari mor de foame, toți să trăim, ca oamenii.

Acestea le doresc, pentru acestea luptă socialdemocrații.

Acuma te întrebăm: **vrei să fii credinciosul partidei noastre, vrei să lupți pentru fericirea oamenilor muncitori?**

Ecomonule, proprietariule, lucrătorule: asta i întrebarea noastră. Dacă vrei să lupți alăturea noastră pentru binele omenimei apăsate, întinde mână si să fim socialdemocrați însufletiți.

Numai socialdemocrația e chemată, să mântuiască lumea muncitoare.

*

Românule frământat și apăsat de gânduri, de muncă și de dare!

Dacă vrei să cetesci și să cunosci mai multe adeveruri, de cât ai cetit în scrisoarea asta, dacă nevoia încă nu ți-a dus simțul bun și voința, — dacă vrei să-ți mântuesci casa de soartea rea, cu un cuvênt dacă vrei să lupți cu noi pentru poporul Român apăsat: **cetesce și respândesce ca un apostol**: prima **foaie Românească socialdemocrată Voința Poporului.**

Voința Poporului, care luptă pentru drepturile poporului Român apăsat, apare deocamdată de doaue ori pe lună și costă pe jumătate ($^1/_2$) de an 1 coroană. Dacă se vor afla cel puțin o mie de abonenți va apărea foaia în fiecare Duminecă. Fiți dară oameni însuflețiți și respândiți **Voința Poporului**, care nu-i a noastră, ci a poporului apăsat Român. Foaia-i eftină, noi n'avem de gând să facem câștig,

Un numer de probă iĭ trimetem ori-cui, cine ne scrie adresa.

Adresa foaiei este; **»Voința Poporului«** Budapest, VII., Murányi-utcza 42. Numai aici se pot trimite bani și scrisori.

Inainte! Nu aștepta să te mânce de tot nevoia și serăcia, căci atunci va fi târziu.

Desteaptăte Române!

Cu salut frățesc

Partida socialdemocrată reorganisată din Ungaria.

Foaia socialdemocrată a ungurilor este: Szabad Szó Budapest, VII., Murányi-utcza 42. Traducere din ungurésce.

Voința Poporului Budapest, VII,, Murányi-u. 42.

---

100 esemplare din aceasta foaie volantă se capătă pentru 2 cor. la Voința poporului Budapest Murányi-u. 42.

Tipografia Ștefan Nagel Budapest.

Oamenii au fost convinși despre cele spuse și dintr'una s'au făcut cu toții frați. Frați socialdemocrați! Și cu o voință strigai: Să trăiască socialdemocrația! Săutrăiască la mulți ani partida socialdemocrată reorganisată.

Mare însuflețire a produs predica rĕsunată și inima celor de față a fost plină de convingerea, că Românii apăsați numai prin socialdemocrație sĕ vor mântui.

La adumare au fost foarte mulți inși încă și din următoarele comune: Árpád, Fekete-Tót, din Tulca indepărtată au venit 8 inși, Simonyfalva, din Barakony au venit peste 300, din Seprős peste 400, din Szomonkesze (lângă Csermely). Ökrös, Apáti, Botfej, Örvényes, Puszta-Susag, Fekete-Bátor, Fekete-Tót, Barakony, Olcsa, Csermely și alte multe comune.

Prima adunare mare socialdemocrată reorganisață acum e descrisă pentru istorie. Dee Dumnezĕu, ca și credința în socialdemocrație să țină în Români pe veci și să lupte sub steagul roșu a partidei socialdemocrate reorganisate pe veci.

Inainte!

TRIBUNA POPORULUI.

Invețăturile socialdemocraților. Antistia comunală din orașul Reggio din Italia, care constă din socialdemocrați a lăsat ca copiii din școale să învețe următoarele șepte porunci: 1. Iubesce pe conșcolarii tĕi, căci ei iți vor fi frațĭ și in nĕcaz. 2. Iubesce sciința, căci ea te luminează și iubesce pe invĕțătorii tei, ca pe părinți. 3. Intr'o zi din viață -ți fă un bine: samănă sămânța bunătăței. 4. Cinstesce bărbații buni și femeile drepte, cinstesce pe fiecare om egal cu tine, dar să nu te pleci prea tare înaintea lui. 5. Nu desprețui și nu vatăma pe nime; nu fi ține-minte, pretindeți drepturile și nu suferi să te apese. 6. Ajută pe cei mai slabi, stimează și iubesce dreptatea. 7. Cugetă la aceea, că toate bunurile pământului îs roadele muncei. Cine trăesce bine fără să lucre, acela răpesce drepturile omului sîrguincios.

Vezi, cum învață pe copii și în școală să fie oameni drepți. Nu-i mirare, acolo socialdemocrații poruncesc, la noi îți face băiatul la școală slăbănog, papă lapte și înaintea „domnilor" cu frica în spate.

— **Afară cu ei!** Din Mocirla ni sĕ scrie, că un anumit Iancu zice, că noi numai deaceea suntem sociáldemocrați, ca să ne zidim palate. Minciuni și murdării de acestea poate vorbesc și în alte locuri. Cine aruncă tină pe dreptate este om necinstit, scoateți dară pe acei nerușinați și mincinoși din casă. — In alte locuri — ni sĕ scrie — vin nesce socialiști din Timișoara și prostesc capul poporenilor. Aștias farisei. Români nu vĕ lăsați să vĕ prostească. Scoateți iĭ cu bâta din casă. Afară cu ei!

— **La congres** unde va fi vorbă despre ajutorarea voastră nici o comună Româncască, unde au pătruns socialdemocrația să nu lipsească mai ales de aceea, căci aici sĕ vor organisa mai întâiu Românii. Să ne revedem!

— **Cum se poartă un socialdemocrat adevĕrat?** Noi rĕspândim învĕțăturile lui Isus Christos: pace, îndestulire și iubire pe pămênt. Și pe lângă asta luptăm pentru: egalitate, dreptate, libertate și frățietate. Nu credem să fie om pe lume, cine să nu sĕ însuflețească pentru socialdemocrați și să nu ne fie și el din trup și din suflet frate socialdemocrat adevĕrat. Oare să fie om apăsat pe lume, care să nu dorea că egalitate și liberatate deplină pe pămênt? Nu cred. Acela nu-i om, cine nu doresce, așa ceva. Iar cine doresce acela ni-e frate și prin urmare trebue să lupte cu noi.

Cine luptă cu noi înainte de toate are datorința să convingă pe fiecare om, că numai socialdemocrații voesc binele poporului. Fiecare socialdemocrat bun e apostol. Apostolul luminei și a dreptătii. Și ca atare are sĕ rĕspândească cu toate mijloacele sămânța socialdemocrației. Un modru bun este rĕspândirea: Voinței Poporului. Dacă întreaga Românime va ceti Voința Poporului, aceea va însĕmna atâta, că toți îs socialdemocrați și atunci ne vom uni și prin putere vom învinge. Vom nimici pe aceia, cari jăfuesc și nĕcăjesc poporul Român. Rĕspândiți dară Voința Poporului.

— **Descălecarea noastră.** Sub titlul acesta cu numerul de față am început a publica în formă de poveste mai mulți articoli, în cari s va esplica, că ce-i socialdemocrația. Cine vrea să ne priceapă, cetească cu luare aminte »Descălecarea noastră.« Respândițĭ foaia, ca fiecare Român să învețe, că ce-i socialdemocrația.

— **Un rĕspuns.** Mulți inși ne întreabă, că din ce carte pot ceti, că ce voesc socialdemocrații. In locul acesta le respudem, că carte numai la toamnă vom eda. Deocamdată avem foaia volantă: »Vin socialdemocrații« 50 de bucăți costă 1 cor. 10 fill.. 100 de bucăți 2 coroane Banii sunt de e se trimite înainte la Szabad Szó Budapest, Murányiu. 42.

— **Cursul pieții din Budapesta.** Grâu, după soi în greutate de 50 chilogr. plătit 7 cor. 80 fil. — 8 cor. 35 fil. Cucuruz. 5.45—5.65 Rimători bătrâni grei au fost plătiți cu 110—112 fill. pro 100 chil. Viței 60—82 pro 100 chil. în viață.

CRONICA.

Peste o septămână faceți, ca 3 milioane de Români din teara asta să cetească numai »Voința Poporului.«

* **Stiri.** Ministrul instrucției din România a gat ordin că invĕțătoarele, cari fac lux mare cu îmbrăcămintea, se umble în costum național. — In Vingau (Croația) o fată doarme neintrerupt de trei luni încoace. — In Novi-Vidovol s'au cununat 12 părechi tinere — deodată.

— **Numĕr de probă.** Din numerul acesta trimitem multe de probă. Cine nu vrea să aboneze, este rugat să retrimeată foaia. Abonați și respândiți Voința Poporului.

Și în somn să-ți fie gândul la respândirea prietenului teu: »Voința Poporului.«

Nu uitați a trimite deputați la congres!

SCRISORI.

— **Șiepriușiu.** Noi din comuna noastră abia putem trăi de pe o zi pe alta. Ne trag cu deseverșire. Viața noastră e amărîtă. Numai încredere mai avem: în sfânta socialdemocrație, care va mântui Românimea. Inainte! Văl. George.

— **Kerek.** Auzind, că bunul Dumnezeu a adus și scos la cale, ca luminată să fie Românimea prin socialdemocrație, și noi ne alăturăm de ea. Vom lupta pentru egalitate și dreptate în țara noastră. Să trăiască sfânta socialdemocrație. George Mot.

— **Mocirla.** Stimaților frați! Noi o ducem reu, ne trag fără milă, ne apasă cu dările. Suntem la episcopul din Orade și nu putem trăi. Am ajuns zile grele, căci nu mai putem purta sarcinile la domnie. Lucrăm pământ 5 fl. și mai bine de lanț și în parte. Acum partea acea ne trage domnia și cu cealaltă parte ne plătim cealalte dări de drum porție și Domnul mai scie câte toate. Noi n'avem ce mânca, n'avem imaș unde să ne ținem vitele Uno ne mântuesce: socialdemocrația. Alăturați-ve de ea Românilor! In numele poporenilor din Mocirla K. Gy. și Dem Ghergh.

— **Ciumediu-Illye.** Noi apăsați și fără pită întrebăm că ce să facem? Nu căpătăm pământ in arendă și de aceea vrem să facem rugare. In una ne încredem în sfânta socialdemocrație. Să trăiască! Inainte fraților Cu stimă frățiască R. Trăian.

— **Talpos.** Inainte cu 10 ani parochul nostru a dat vorbă, că se bagă fără bir preoțesc. Dar și-a schimbat Domnialui gândul și acum incasază birul în mod șiret, Adecă unde acum pe o ogradă veche sunt 4 căsi, cere 40 de căbele. Și dacă cineva nu plătesce trimete advocat pe capul nost. Și încă el învățăcelul lui Isus ne trage. Dar ne ajută pe noi sfânta socialdemocrația! V. Dunitru, L, Pavel în numele consătenilor.

— **Siepriusiu.** Velici Ivan și Stana Todor oameni seraci, vecini nu s'au înțeles în privința gardului. S'au dus la advocat, dar mai târziu s'au împăcat. Deodată ce ved ei? Intr'o zi vine perceptorul și cuprinde tot ce au pentru spese de advocat 1'4 cor. 64 filleri. Acuma ei is trași tot. Nu pot scăpa. Asta-i dreptatea noastră. Deaceea ne alăturăm de sfânta socialdemocrație, care ne va mântui pe toți. Inainte! Salutare Ch. Flori.

Scrisoarea lui B. Juon din Apăti, P. J. Căcioru din Siepriusiu, scrisoarea fratelui Hod. George din F. Tót, alui A. Gusztáv din Budapesta și celealalte din lipsă de loc vor veni în numărul viitor. Pănatunci rĕspândiți »Vointa Poporului«, căci e datorința voastră.

Cine n'a căpătat încă rĕspuns să ne scrie, căci sĕ poate, că scrisoarea s'a perdut pe poștă.

Rĕspândiți Voainta Poporului!

ADUNARI.

In fiecare comună mai mare să sĕ țină adunări, căci numai ăst mod sĕ vor rĕslăți ideile noastre.

+ **Adunáre în Illye.** Prima adunare de popor au ținut-o frații din comuna Ilye în dumineca trecută cu participarea fratilor din Nagy-Szalonta. Intreaga comună a fost de față la adunare și vorbirile (predicele) zise au convins poporul apăsat Român, că ei numai prin socialdemocrație vor fi mântuiți de jăfuirea lipitoarelor moastre. Au vorbit Alexandru B., M. B. și B. F. Frați din Nagy-Szalonta. Președinte a fost Josif K. Toți cei de față au făgăduit, că vor fi credincioșii partidei socialdemocrate reorganisate din Ungaria. Inainte!

+ **Adunare în Ó-Szt-Miklós.** Dumineca au trecut doaue septămâni, că frații din Ó-Szt-Miklós au ținut adunare mare de popor. Fratele Tojer din Nagy-Szalonta a esplicat sfintele devise ale socialdemocrații. Poporul a ascultat cu încredere vorbele frumoase ale predicatorului și toți au făgăduit, că se alătură de partida socialdemocrată reorgan sată din Ungaria și vor lupta pentru sfintele noastre idealuri. Mulți au abonat foaia. Inainte numai, fraților, pe calea apucată!

POSTA POPORULUI.

B. E. Talpoș. Sub numele Sâmpetru Blăjan scrie fratele primredactor: Salușinsky.

H. G, F.-Tót. Scrisoarea am primit-o. Respunsai căpătat. Respândesce din resputeri Vointa Poporului.

M. T. Vojtek. Primit-ai epistola?

P. Josif Sepriuș. Plânsorile le-am cetit. Numai așa veți fi mântuiți, dacă respândiți socialdemocrația și Vointa Poporului.

B. Joan Apáti. Scrisoarea am cetit-o cu inima frântă de durere. Numai în semnul socialdemocrației veți fi mântuiți. Respândesce foaia oricum. Salutări!

G. M. Kerek. Nici abonament? Nici respuns? Ce s'a întêmplat?

V. G. Seprős. Abonezi foaia? Scriene!

Barakony. Să trăiți cu toții voi frați însuflețiți! Mare ni-e bucuria de voi!

A. Amar. Fii acum dulce! Scrie-ne! Unde-s acei 100 de abonenți. Cine vine la congres?

Csermő. Drept ai! Sub numele Sâmpetru Blăjan fratele primredactor: Salușinsky îndeamnă Românimea să se înșire sub steagul socialdemocraților.

V. O. Blaj. A mers scrisoare. Răbdare!

Un sîngur gând să aibă Românimea rĕspândirea »Vointei Poporului.«

Prim redactor: J. SALUȘINSKY.
Editor și redactor responsabil: MIHAIU BRANDUS.
Tipografia lui Ștefan Nagel
Budapesta, VII., Vörösmarty-utcza 17.

ANUNȚ.
Pentru anunț nu luăm responsabilitate.

Fabrica de coase cu semnul »**Bur**«, a căruĭ împărțitorĭ singurĭ îndreptățițĭ sunt domniĭ

WINKLER și GRAUER
în Kőbanya.

In lunile de iarna trimit onoraților economĭ, cu prețul de **3 coroane**, câte un

BRICIU de TRANSVAL

foarte bun, din oțel călit de 3 orĭ. O bună gresie pentru aceste bricurĭ face numaĭ 1 coroană.

Cataloage illustrate poate cere orĭcine pe o carte postală.

Sămănați sămânța socialdemocrației!